

que sacar a la luz las tensiones inherentes al texto sin tratar de eliminarlas mediante hipótesis reductivas, sino mostrando su riqueza significativa. Ciertamente, tras la lectura de la obra – redactada en un castellano ágil y ameno, y a cuyo provecho contribuye notablemente la cuidada calidad de la edición – al lector no le queda duda de la importancia que Marcos atribuye a las palabras de Jesús atestiguadas en su evangelio. Las sentencias conclusivas del discurso escatológico permiten dar a la obra marcana su verdadero alcance; todo subrayado resulta insuficiente, pues las palabras de Jesús se presentan como la realidad más fiable, duradera y estable. “En el principio creó Dios el cielo y la tierra” (Gn 1,1); pues bien, toda la obra creadora de Dios, sintetizada en esos dos términos opuestos, carece del carácter imperecedero de las palabras de Jesús, que resultan así superiores a toda la realidad creada: “El cielo y la tierra pasarán...”. Esas palabras, que expresan el “Evangelio de Jesús Mesías Hijo de Dios” (cf. 1,1), son capaces por ello de dar pleno significado a la existencia del discípulo.

LUIS SÁNCHEZ NAVARRO

A. FERREIRO (ed.)-T. C. ODEN (ed. gen.)-M. MERINO RODRÍGUEZ (ed. esp.), *La Biblia comentada por los Padres de la Iglesia. Antiguo Testamento 16. Los doce profetas* (Ciudad Nueva, Madrid 2007) 434 pp. ISBN 978-84-9715-111-5

Esta obra es un nuevo volumen de la colección *La Biblia comentada por los Padres de la Iglesia* que la editorial Ciudad Nueva ha traducido al español de la edición en lengua inglesa *Ancient Christian Commentary on Scripture* publicada por InterVarsity Press (2003) y cuyo editor general es Thomas C. Oden, de la Drew University de Madison (New Jersey). Se trata de textos patrísticos acerca de pasajes de los doce profetas, también llamados “profetas menores”.

La edición original de este volumen ha sido preparada por Alberto Ferreiro –profesor de Historia en la Seattle Pacific University de Seattle, Washington– y la española, dirigida por Marcelo Merino Rodríguez –profesor de Historia Antigua de la Iglesia y de Patrología de la Universidad de Navarra– aporta la traducción de los comentarios patrísticos desde los textos originales. No es, por tanto, una mera traducción de la edición americana. De hecho, en este volumen sobre los doce profetas, algunos de los textos seleccionados se traducen por vez primera al español. Esta tarea ha sido posible gracias al trabajo de un bien seleccionado equipo de especialistas de toda España: Miguel García García (Burgos), Isabel Garzón Bosque (Huesca), Juan Gil Aguilar (Madrid), Carmelo Granado Bellido (Granada), Lucas-Francisco Mateo-Seco (Pamplona), Domingo Ramos-Lissón (Pamplona), José Rico Pavés (Toledo), José Riesco González (León), Francisco del Río Sánchez (Barcelona), Jesús Sancho Bielsa (Teruel), Pablo A. Torijano Morales (Madrid), Argimiro Velasco Delgado (Valencia), Efreem Yildiz (Salamanca) y María José Zamora Carrero (Madrid)

La obra nos acerca más a los profetas menores, a los cuales, como avisa el editor en la Introducción, no se les presta en la actualidad la atención que merecen, pues se

les llama “menores” en razón, no de su importancia, sino por su brevedad. Acudir a algunos de los comentarios de los Padres de Iglesia nos ayuda a ver la relevancia que para ellos tenían estos libros proféticos. Los autores antiguos buscaron en el Antiguo Testamento muestras fehacientes de las profecías que debían cumplirse en Jesucristo y encontraron en estos profetas gran cantidad de referencias mesiánicas. También muchos Padres utilizaban estos textos en su tarea pastoral para invitar al pueblo de Dios a la conversión y transformación de la propia vida.

La selección patrística ofrece una amplia representación de Padres griegos y latinos y tiene en cuenta otros de otras tradiciones, como la siríaca. De entre las fuentes es necesario destacar aquellos Padres que escribieron comentarios completos a los doce profetas, como Jerónimo, Cirilo de Alejandría, Teodoro de Mopsuestia, Teodoro de Ciro e Iso'dad de Merw. Los dos primeros son representativos de la exégesis alejandrina y los tres restantes de la escuela antioquena. Como en otros volúmenes no es de extrañar la gran presencia de Orígenes y de los latinos Ambrosio de Milán y Agustín de Hipona, debido a su prolija e ingente obra. No faltan abundantes textos, asimismo, de Tertuliano y de Juan Crisóstomo. En total son más de treinta Padres los que son citados, desde Clemente de Roma (S. I) y Justino e Ireneo (S. II), hasta Gregorio Magno, Braulio de Zaragoza y Beda el Venerable (ss. VI-VIII).

La obra transcribe el texto bíblico de la traducción de la Biblia hecha por la Facultad de Teología de la Universidad de Navarra y luego recoge gran parte de las perícopas de los doce profetas a las que va incorporando distintos comentarios patrísticos referidos al texto escriturístico seleccionado. Contiene, finalmente, una bibliografía detallada de los textos de los Padres y cuenta al final con un glosario y un índice de los autores antiguos citados en la obra, a los que el editor añade un amplio índice temático y el índice bíblico, lo cual hacen de este volumen un excelente libro de consulta para el que quiera acceder rápidamente a seleccionados comentarios de los Padres de la Iglesia sobre los profetas menores.

EDUARDO TORAÑO LÓPEZ

ATANASIO DE ALEJANDRÍA, *Epístolas a Serapión sobre el Espíritu Santo* (Colección Biblioteca de Patrística, 71; Ciudad Nueva, Madrid 2007) 224 pp. ISBN 978-84-9715-081-1

Carmelo Granado traduce al español las *Epístolas a Serapión sobre el Espíritu Santo* de Atanasio de Alejandría. Se trata de la primera traducción completa a nuestra lengua de esta obra. El texto griego de base es el de la Patrología griega (PG 26, 529-676) y el editor ha tenido en cuenta las traducciones existentes de la misma en alemán, inglés, francés e italiano.

A la traducción precede, como en las demás obras de la Colección Biblioteca de Patrística, una Introducción en la que se incluye una breve nota biográfica sobre Serapión, el contexto histórico en el que la obra se escribe y un esbozo de la pneumato-